

| English | Kazakh | | | Notes |
|--|---|------------------------------------|--|--|
| most/very full | ʷutie tolwq | | | |
| most/very full | tolwq tau | almost full? | | comparative and superlative same |
| taller | bijək tieu | | | can't be used for superlative |
| tallest | bıp bijək | | | |
| very tall | ʷutie bijək | | | can use for 'tall for a...' type situations |
| | tum bijək | | | |
| | jeŋ bijək | | | |
| | bıp bijək | | | |
| Marat is very short but he is still the tallest child here | marattəŋ bojə ʷutie qwsqa buraq ol mundayə bəp bijək bala | | | |
| Marat is very short but he is still the tallest child here | marattəŋ bojə qwsqa buraq ol mundaya ʷutie bijək bala | | | |
| # Marat is very short but he is still very tall | # marattəŋ bojə qwsqa buraq ol mundaya ʷutie bijək | | | semantic weirdness, as in English |
| height | bojə | | | |
| short | bojə qwsqa | | | |
| very short | bojə qwp qwsqa | | | |
| | bojə ʷutie qwsqa | | | |
| John is very tall but his brother is even taller | ʒon bəp bijək ʒanie onəŋ aɣasə o-dan-da bijək | | | -da seems to be a comparative suffix? |
| John is very tall but his brother is even taller | ʒon bəp bijək ʒanie onəŋ aɣasə bijək-tieu | | | |
| John is very tall but his brother is even taller | ʒon bəp bijək ʒanie onəŋ aɣasə o-dan bijək | | | |
| he is taller than me | ol mien-nien-die bijək | | | |
| | ol mien-nien bijək-tieu | | | |
| | | | | |
| cup | kruʒka | | | Russian loanword: possible exception to normal distribution of k and q |
| The cup is almost/ (very?) full of water | kruʒka suya tolwq-tau | | | |
| The cup is completely full of water | kruʒka suya tolwq | | | |
| There is a little water in the cup | kruʒka-da azyana su-bar | az is also good in place of azyana | | |
| | kruʒka-da ʒamala su-bar | | | |
| shirt | futbolka | | | |
| the shirt is a little dirty | futbolka ʒamala kır | | | |

| English | Kazakh | | | Notes |
|------------------------------|--|--|--|-------|
| | futbolka azyana kır | | | |
| | futbolka-da az kır bar | | | |
| | *futbolka az kır | | | |
| dirty | кır | | | |
| the shirt is very dirty | futbolka wutie kır futbolka kır kır futbolka tum kır futbolka jeŋ kır | | | |
| very dirty shirt | wutie kır futbolka кır kır futbolka tum kır futbolka jeŋ kır futbolka | | | |
| I have a very dirty shirt | mien-die wutie kır futbolka bar | | | |
| my shirt is very dirty | mienəŋ futbolkum кır kır | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| I almost won | mien zeŋeskie zaqunbun | | | |